Le regard des Français sur le doublage à l'heure de l'intelligence artificielle

Notice technique



FD N° 122865
CONTACT IFOP :
Frédéric Dabi
Département Opinion
et Stratégies d'Entreprise
prénom.nom@ifop.com
OCTOBRE 2026

1

La méthodologie

Méthodologie

Ce document présente les résultats d'une étude réalisée par l'Ifop. Elle respecte fidèlement les principes scientifiques et déontologiques de l'enquête par sondage. Les enseignements qu'elle indique reflètent un état de l'opinion à l'instant de sa réalisation et non pas une prédiction.

Aucune publication totale ou partielle ne peut être faite sans l'accord exprès de l'Ifop.

Etude réalisée par Ifop pour Les Voix.fr

Echantillon



L'enquête a été menée auprès d'un échantillon de **1 010** personnes représentatif de la population française âgée de 18 ans et plus.

Méthodologie



La représentativité de l'échantillon a été assurée par la méthode des quotas au regard de critères :

- sociodémographiques (sexe, âge de l'individu) ;
- socioprofessionnels (profession de l'individu) ;
- géographiques (région, taille d'unité urbaine).

Mode de recueil



Les interviews ont été réalisées par questionnaire auto-administré en ligne du 22 au 23 octobre 2026.

L'enquête a fait l'objet d'un redressement sociodémographique (données INSEE 2022) et d'un redressement politique sur la base de la reconstitution des votes suivants : présidentielle 2022 1er tour, législatives 2024 1er tour.

La présente notice est consultable sur le site de la commission des sondages.

Précision relative aux marges d'erreur

La théorie statistique permet de mesurer l'incertitude à attacher à chaque résultat d'une enquête. Cette incertitude s'exprime par un intervalle de confiance situé de part et d'autre de la valeur observée et dans lequel la vraie valeur a une probabilité déterminée de se trouver. Cette incertitude, communément appelée « marge d'erreur », varie en fonction de la taille de l'échantillon et du pourcentage observé comme le montre le tableau ci-dessous :

INTERVALLE DE CONFIANCE A 95% DE CHANCE

Taille de l'échantillon	*Si le pourcentage trouvé est…*					
	5 ou 95%	**10 ou 90%**	**20 ou 80%**	**30 ou 70%**	**40 ou 60%**	**50%**
100	4,4	6,0	8,0	9,2	9,8	10,0
200	3,1	4,2	5,7	6,5	6,9	7,1
300	2,5	3,5	4,6	5,3	5,7	5,8
400	2,2	3,0	4,0	4,6	4,9	5,0
500	1,9	2,7	3,6	4,1	4,4	4,5
600	1,8	2,4	3,3	3,7	4,0	4,1
700	1,6	2,3	3,0	3,5	3,7	3,8
800	1,5	2,1	2,8	3,2	3,5	3,5
900	1,4	2,0	2,6	3,0	3,2	3,3
1 000	**1,4**	**1,8**	**2,5**	**2,8**	**3,0**	**3,1**
1 100	1,3	1,8	2,4	2,7	2,9	3,0
1 200	1,2	1,7	2,3	2,6	2,8	2,8
1 300	1,2	1,6	2,2	2,5	2,7	2,7
1 400	1,1	1,6	2,1	2,4	2,6	2,6
1 500	1,1	1,5	2,0	2,3	2,4	2,5
2 000	1,0	1,3	1,8	2,0	2,2	2,2
3 000	0,8	1,1	1,4	1,6	1,8	1,8

Exemple de lecture du tableau : dans le cas d'un échantillon de **1 000** personnes, si le pourcentage mesuré est de **10%**, la marge d'erreur est égale à **1,8.** Le vrai pourcentage est donc compris entre 8,2% et 11,8%.

Structure de l'échantillon

	Brut	Redressé
	%	%
SEXE		
Un homme	49,1	47,7
Une femme	50,9	52,3
AGE		
De18a24ans	11,7	10,3
De25a34ans	14,1	14,8
De35a49ans	23,0	24,0
De50a64ans	23,1	24,4
De65a74ans	14,0	14,0
A75ansetplus	14,3	12,5
REGION		
GrandEst	8,7	8,5
NouvelleAquitaine	8,8	9,5
AuvergneRhoneAlpes1	13,4	12,3
BourgogneFrancheComte1	3,5	4,3
Bretagne2	4,3	5,2
CentreValDeLoire1	4,4	3,9
IleDeFrance2	20,7	18,4
Occitanie	8,8	9,4
HautsdeFrance	9,4	8,9
Normandie1	4,6	5,1
PaysDeLaLoire2	5,1	5,8
PACACorse	8,4	8,5
AGGLO		
Commune rurale	22,5	21,1
Unité urbaine de 2 000 à 19 999 hab.	15,2	18,2
Unité urbaine de 20 000 à 99 999 hab.	14,1	13,9
Unité urbaine de 100 000 à 199 999 hab.	32,0	30,6
Agglomération parisienne	16,2	16,3
PROFESSION		
Agriculteurs1	0,4	0,7
Artisans1	4,0	3,8
Cadres1	11,4	11,2
Intermediaires1	15,0	15,0
Employes1	14,7	15,8
Ouvriers1	13,1	12,1
Inactifs	41,6	41,3
PRESIDENTIELLE 2022 1er tour (Ne se prononce pas = 25,5%)		
Nathalie Arthaud	1,3	0,6
Philippe Poutou	2,5	0,8
Fabien Roussel	4,9	2,3
Jean-Luc Mélenchon	14,9	21,5

Anne Hidalgo	1,4	1,7
Yannick Jadot	4,3	4,6
Emmanuel Macron	26,2	27,8
Valérie Pécresse	6,6	4,8
Nicolas Dupont-Aignan	4,1	2,1
Marine Le Pen	27,8	23,5
Éric Zemmour	3,2	7,1
Jean Lassalle	2,9	3,2
LEGISLATIVE 2024 1er tour (Ne se prononce pas = 33,7%)		
Extrême gauche	1,1	1,2
NFP	26,3	28,7
Divers gauche	0,7	1,0
ENS Ensemble !	20,4	22,4
Divers centre	0,7	0,8
LR & DVD	12,1	9,5
RN & alliés	37,0	34,0
Droite souverainiste, divers EXD - Reconquête	1,5	1,1
DIVERS	0,3	1,3

* En raison des arrondis, les totaux sont susceptibles d'être supérieurs ou inférieurs à 100 de 0,1 point.

La place du doublage dans l'exception et la souveraineté culturelles françaises

Question : Les doublages des films, dessins animés et séries étrangères, créés par des auteurs adaptateurs et interprétés par des comédiens, font-ils partie, selon vous, de « l'exception culturelle » (c'est-à-dire le principe visant à protéger et soutenir la création culturelle nationale), au même titre que le cinéma ou la langue ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Oui, tout à fait	28,1	29,6
Oui, plutôt	48,0	44,5
Non, plutôt pas	18,0	17,4
Non, pas du tout	5,8	8,6

Le remplacement des artistes du doublage par l'intelligence artificielle comme perte de souveraineté culturelle

Question : Si des voix et adaptations françaises étaient produites par des intelligences artificielles entraînées à partir d'enregistrements et de textes d'artistes français, diriez-vous que le remplacement de comédiens et d'auteurs adaptateurs par ces technologies constituerait une perte de souveraineté culturelle pour la France ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Oui, tout à fait	47,2	47,3
Oui, plutôt	31,0	31,4
Non, plutôt pas	13,9	11,6
Non, pas du tout	7,9	9,7

L’adhésion à une obligation de doublage et d’adaptation par des artistes humains

Question : Au Mexique, des mesures ont été adoptées pour protéger les artistes-interprètes, notamment les comédiens de doublage, face à l’utilisation de l’intelligence artificielle. Seriez-vous favorable ou pas favorable à ce que la France adopte des mesures similaires en imposant que les versions françaises des films étrangers qui sortent au cinéma soient doublées et adaptées par des humains, et non par une intelligence artificielle ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Tout à fait favorable	55,6	53,2
Plutôt favorable	30,0	30,3
Plutôt pas favorable	8,0	7,9
Pas du tout favorable	6,3	8,7

L’obligation de recourir à des professionnels humains pour les œuvres financées par de l’argent public

Question : Selon vous, les films et séries financés en partie par de l’argent public devraient-ils être obligatoirement doublés, sous-titrés et audiodécrits par des humains ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Oui, certainement	55,0	51,9
Oui, probablement	30,0	31,8
Non, probablement pas	10,2	9,2
Non, certainement pas	4,9	7,1

La priorité accordée à la défense de la langue française face à l'intelligence artificielle

Question : Défendre la langue française face à l'IA devrait-il être, selon vous, une priorité nationale ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Oui, tout à fait	49,7	47,4
Oui, plutôt	35,0	34,5
Non, plutôt pas	9,5	11,0
Non, pas du tout	5.7	7.1

L’adhésion à davantage d’intervention des pouvoirs publics pour réguler l’IA concernant les métiers du doublage et de l’adaptation

Question : Vous personnellement, êtes-vous d’accord ou pas d’accord avec l’affirmation suivante : « il faudrait davantage d’action des pouvoirs publics pour réguler l’IA concernant les métiers du doublage et de l’adaptation » ?

	Brut	Poids
Total	**100,0**	**100,0**
Tout à fait d’accord	44,4	40,7
Plutôt d’accord	40,1	40,4
Plutôt pas d’accord	9,1	10,1
Pas du tout d’accord	6,4	8,8

La capacité de différentes personnalités politiques pour défendre l'exception et la souveraineté culturelles françaises

Question : Pour chacun des candidats potentiels ou déclarés pour l'élection présidentielle de 2027, diriez-vous qu'il est capable ou pas capable de défendre l'exception et la souveraineté culturelles françaises ?

	Jean-Luc Mélenchon		Fabien Roussel		Marine Tondelier		Raphaël Glucksmann	
	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Tout à fait capable	7,8	9,4	3,4	3,4	3,8	3,7	5,9	5,9
Plutôt capable	12,5	13,1	17,6	15,6	15,0	13,1	26,2	23,6
Plutôt pas capable	17,2	14,7	29,8	28,9	25,0	23,7	22,9	22,2
Pas du tout capable	62,5	62,8	49,2	52,1	56,2	59,5	45,0	48,2

	François Hollande		Gabriel Attal		Édouard Philippe		Dominique de Villepin	
	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Tout à fait capable	5,1	4,6	5,8	5,8	7,7	7,4	6,3	6,3
Plutôt capable	25,6	26,4	28,2	24,6	29,0	26,6	23,2	20,2
Plutôt pas capable	23,5	22,3	23,8	24,0	20,9	19,3	25,1	24,4
Pas du tout capable	45,7	46,7	42,2	45,7	42,4	46,7	45,3	49,0

	Bruno Retailleau		David Lisnard		Nicolas Dupont-Aignan		Marine Le Pen		Éric Zemmour	
	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids	Brut	Poids
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Tout à fait capable	7,4	5,7	8,2	5,9	5,9	4,5	20,4	18,1	9,1	9,9
Plutôt capable	26,8	24,5	21,9	19,0	18,0	15,7	24,4	23,7	17,4	15,1
Plutôt pas capable	22,9	22,5	26,3	25,5	24,4	23,1	16,3	14,0	17,2	14,7
Pas du tout capable	42,9	47,3	43,6	49,5	51,7	56,7	38,9	44,2	56,2	60,3